

Cuáles Son Sus Derechos Legales

Diciembre 2008

Publicado por Los Servicios Legales de Nueva Jersey

Antes que comience la temporada para declarar impuestos, existen algunas realidades que debe conocer acerca de los tipos de asesoramiento tributario y los préstamos basado en el reembolso.

*Looking Out
For Your Legal Rights*
Flip issue over for the English
edition of *Looking Out for
Your Legal Rights*.

LA PREPARACIÓN DE IMPUESTOS Y LOS PRÉSTAMOS ANTICIPADOS BASADO EN EL REEMBOLSO

Antes que comience la temporada para declarar impuestos, existen algunas realidades que debe conocer acerca de los tipos de asesoramiento tributario y los préstamos basado en el reembolso.

LA PREPARACIÓN DE IMPUESTOS

A pesar de que existen programas, compañías y personas que pueden preparar sus impuestos, la mayoría le cobrará por llenar los formularios y muchos le cobrarán aparte para presentar la declaración de impuestos. *No existe ninguna razón por la cual usted*

continúa en la página 2

El boletín de educación jurídica para los habitantes de Nueva Jersey

Legal Services of New Jersey
P.O. Box 1357
Edison, NJ 08818-1357

Impuestos

continúa de la página 1

debería pagarle a alguien para que prepare su declaración de impuestos. Existen varias maneras gratuitas de preparar las declaraciones de impuestos, como se indica a continuación. También existen varias organizaciones en cada condado que llenarán y presentarán las declaraciones de impuestos.

Free File (Servicio gratuito para la preparación de impuestos)

El programa gratuito del IRS Free File es un servicio computarizado que está disponible a contribuyentes que cumplen con ciertos requisitos. Este programa le ayudará a presentar la declaración de impuestos ante el IRS sin tener que pagar ningún costo alguno. El programa



La oficina de correos y la biblioteca local tienen disponibles copias de las publicaciones sobre impuestos del IRS, formularios e instrucciones.

que se les da a los contribuyentes es igual al que se vende en las tiendas. Para el 2008, los contribuyentes que ganen \$52.000 o menos podrán encontrar un programa adecuado que ofrezca Free File, según los requisitos que se llene. (Esta cantidad tal vez cambie. Visite nuestra página Web, www.lsnjlaw.org, para leer una versión actual de este artículo).

Para utilizar el programa Free File, necesitará una computadora y entrar a la página Web del IRS, www.irs.gov. Desde esta página, tendrá acceso a una

lista de enlaces de las páginas Web de compañías que forman parte de Free File, y que tienen programas para llenar los impuestos. Una vez que entre a la página de *inicio de Free File - Your Link to Free Online Filing* (Su enlace a la declaración

Cuales Son Sus Derechos Legales

Con respecto a *Looking Out*

Looking Out for Your Legal Rights® es publicada 10 veces al año por los Servicios Legales de Nueva Jersey. Si usted es un cliente de los Servicios Legales, puede obtener una copia en la oficina de Servicios Legales de su localidad. También puede leer *Looking Out* en nuestro sitio Web www.lsnj.org/espanol/selfhelp.htm.

Suscripciones

La suscripción cuesta \$10 dólares por año.

Números atrasados

Puede ver números atrasados en www.lsnj.org/espanol/selfhelp.htm. Los números atrasados impresos, en caso de estar disponibles, cuestan \$3 dólares cada uno.

Cambio de Dirección

Si se muda, envíenos su nueva dirección y una copia de la etiqueta pegada al ultimo ejemplar de *Looking Out*.

Comentarios

Si tiene alguna sugerencia o comentario con respecto a *Looking Out*, nos gustaría oírlo. Envíe toda correspondencia a:

Editor, *Looking Out*
Legal Services of New Jersey
P.O. Box 1357
Edison, NJ 08818-1357
publicaciones@lsnj.org

Este boletín de noticias es sólo una información general. Si tiene un problema jurídico, usted debería ver a un abogado.

Una parte del costo de esta publicación se cubrió con la ayuda proporcionada por el fondo IOLTA del colegio de abogados de Nueva Jersey.

© 2008 Legal Services of New Jersey

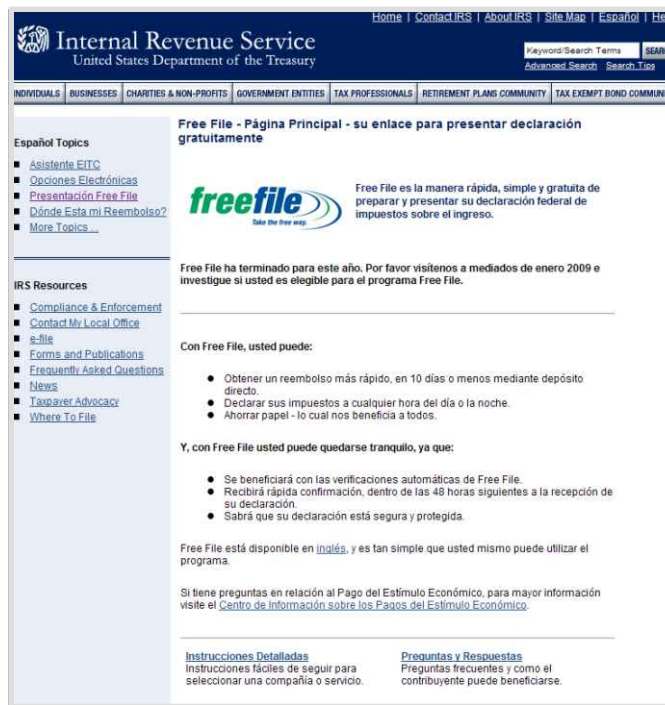
gratuita de impuestos), encontrará información que le ayudará a llenar su declaración de impuestos en la Internet. Oprima “Start Now” para repasar la lista de las compañías que tienen programas para los impuestos y seleccione el que más le convenga. Una vez que seleccione el enlace de la compañía, le

informarán que está saliendo del sitio Web del IRS.gov y lo llevará directamente al sitio de la compañía para que comience a preparar la declaración de impuestos. Acuérdesse que deberá entrar a la página Web de la compañía por medio de la página del IRS.gov para utilizar el *Free File*.

Le harán una serie de preguntas cuando comience el programa. Al responder las preguntas, el programa podrá preparar la declaración y calcular el reembolso tributario. Una vez que termine de contestar las preguntas y registrar la información, le enviarán de manera automática y electrónica los formularios tributarios para la declaración.

La mayoría de la gente recibe el reembolso en 10 días después de usar el programa Free File.

Pero tenga en cuenta que éste sólo le ayudará con la declaración de impuestos federales. Por lo cual debe



Encontrará alguna información tributaria del IRS en español en la página Web www.irs.gov/espanol.

tomar en cuenta una de las posibilidades que se presentan a continuación.

La ayuda voluntaria al contribuyente (Siglas en inglés VITA)

A lo largo del estado existen varias centenas de agencias de Ayuda voluntaria al contribuyente (VITA). La agencia VITA

tiene el personal que le puede brindar ayuda gratuita para preparar la declaración de impuestos sobre el ingreso si el ingreso del 2008 es de \$42.000 dólares o menos. Por lo general encontrará agencias de VITA patrocinados por AARP en bibliotecas locales, iglesias, centros para personas de la tercera edad y otros lugares en el vecindario. Para encontrar la agencia más cercana llame al 1-800-TAX-1040 o visite la *página Web del IRS, www.irs.gov, y escriba las palabras en inglés Volunteer Income Tax Assistance (ayuda voluntaria para la declaración de impuestos) o vita*. Para ponerse en contacto con un voluntario de AARP, llame al número 1-888-227-7669 o visite la página Web de AARP al www.aarp.org/taxaide/home.html. Las agencias tienen todos los formularios (1040, 1040EZ, etc.) e instrucciones que necesitará para llenar las declaraciones. También puede ponerse en contacto con el

EL PRÉSTAMO ANTICIPADO SOBRE EL REEMBOLSO

El préstamo anticipado sobre el reembolso son tipos de *préstamos* que tienen un índice de interés muy alto. Le prestan la misma cantidad o menos de lo que recibiría del IRS como reembolso de los impuestos.

También tendrá que pagar por el préstamo junto con el interés, que varía desde un 50% a 700% de la cantidad del préstamo. En vez de quedarse con todo su reembolso, deberá dárselo y pagar el interés al prestamista.

Si el IRS no está de acuerdo con la cifra que se indica en la declaración, no le reembolsarán el dinero que esperaba, sin embargo aún tiene que pagar todo el dinero que pidió prestado y también el interés de esa cantidad.

A pesar de que recibirá este tipo de reembolso más rápido, existen otras maneras de obtenerlo casi al mismo tiempo. Si usted presenta una declaración de impuestos electrónico, el IRS le puede enviar el reembolso en sólo 10 a 14 días. Aún si no lo hace electrónicamente, recibirá el reembolso en unas cuantas semanas. Para verificar el estado de su reembolso, puede ponerse en contacto con el IRS llamando al 1-800-829-1040 o en la página Web de IRS al www.irs.gov.

Por último, si desea saber cuándo le enviarán el reembolso, podrá encontrar esa información en la página Web del IRS al presionar la casilla que dice en inglés *Where's My Refund?* (¿Dónde está mi reembolso?). Para recibir la respuesta, tendrá que poner el número de seguro social o el ITIN, el estatus que utilizó y la cantidad que espera recibir.

Programa de asistencia jurídica al contribuyente de los Servicios Legales de Nueva Jersey para encontrar una agencia de VITA, llamando al número 1-888-576-5529.

IRS

La oficina local del IRS también le ayudará a preparar la declaración de impuestos sin ningún costo alguno, si

tiene un ingreso de o menos de \$40.000. Si no puede encontrar la dirección o número de teléfono de la oficina local de IRS visite la página Web, www.irs.gov.

El Programa de Asesoramiento tributario para Personas Mayores (Siglas en inglés TCE)

Programa de Asesoramiento sobre Impuestos para Personas Mayores

(Siglas en inglés TCE) es otro programa que brinda servicios gratuitos para la preparación de impuestos a personas de más de 60 años de edad. Para recibir más información sobre el programa TCE y para encontrar agencias del TCE, llámé al número gratuito del IRS at 1-800-829-1040.

¿Dónde puedo encontrar los formularios para declarar impuestos?

La oficina de correos y la biblioteca local tienen disponibles copias de las publicaciones sobre impuestos del IRS, formularios e instrucciones. La participación de las oficinas de correos y bibliotecas cambia de un año al otro, por lo tanto llame antes de presentarse. En algunos lugares verá que tienen puestos computarizados que tienen los formularios de uso general (la serie de los formulario 1040) e información tributaria. También puede escribir *con-*

tact my local office en inglés (ponerse en contacto con la oficina local) dentro de la casilla de búsqueda en www.irs.gov para buscar por estado, los lugares disponibles. Los centros locales de ayuda al contribuyente del IRS tienen disponible para llevar, publicaciones sobre impuestos, formularios e instrucciones.

La publicación 910 es una lista completa de los servicios gratuitos para los impuestos. Si llama al IRS al 1-800-829-1040 o visita la página Web del IRS, www.irs.gov podrá conseguir este folleto.

También se puede pedir una variedad de materiales gratuitos escritos en Braille si llama al IRS al 1-800-TAX-FORM (1-800-829-3676). Los archivos en Braille están en formato .brf y se pueden enviar directamente a un transcriptor para obtener un texto braille de alta calidad.

Traducido del inglés por Carmiña Chung, traductora del servicio lingüístico de LSNJ

Formulario para hacer el pedido

- Sí, quiero suscribirme a *Looking Out for Your Legal Rights*[®] / *Cuáles Son Sus Derechos Legales*. Adjunto encontrará un cheque/giro postal por \$10.00 dólares para una suscripción por un año (10 ejemplares).

- Nueva suscripción Renovación de la suscripción

- Envíe solamente una suscripción por correo electrónico. Dirección del correo electrónico: _____

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____

Estado, Código postal _____

**Haga el cheque a nombre de
Legal Services of New Jersey**

**Envíe el formulario y el pago a
Legal Services of New Jersey
P.O. Box 1357
Edison, NJ 08818-1357**

12/08